

# International Summer Camp Montana Switzerland



## Sport – Lingue – Divertimento

L'International Summer Camp Montana è un centro di vacanze privato situato nelle Alpi Svizzere per ragazze e ragazzi di tutte le nazionalità di età compresa tra gli 8 ed i 17 anni. Da più di 50 anni, l'International Summer Camp Montana mira allo sviluppo del benessere fisico e culturale dei ragazzi, nel rispetto della tradizione europea. La filosofia del Camp consiste nel fornire una sana esperienza di vita all'aperto tramite l'attività sportiva in un'atmosfera amichevole e stimolante. La vasta gamma di attività offerte aiuta a sviluppare il fisico e la mente. Vivendo in un ambiente multinazionale, i ragazzi entrano in contatto con usi e costumi diversi, arricchendo così le loro conoscenze e ampliando i loro punti di vista. Le attività ricreative/educative ed il vivere in gruppo offrono a ciascuno occasioni importanti per maturare ed acquisire maggiore indipendenza. Imparando a rispettare il pensiero degli altri, si sviluppa una migliore comprensione degli ideali democratici e del senso civico. L'International Summer Camp Montana offre un'opportunità unica per conoscere meglio se stessi, vivendo insieme ad altri, circondati da bellezze naturali, imparando cose nuove, in allegria.

### Allievi

L'International Summer Camp Montana è coeducativo e aconfessionale. Ogni estate giungono al centro giovani di culture diverse provenienti da più di 50 Paesi. Le ragazze e i ragazzi sono divisi in gruppi differenti e alloggiati su piani diversi. Ogni gruppo segue un proprio programma giornaliero e talvolta più gruppi partecipano ad attività collettive. L'esperienza conferma che i momenti passati insieme in occasione delle passeggiate, delle attività ricreative e delle escursioni, giovano ai rapporti di amicizia. Gli allievi sono divisi in quattro sezioni in funzione della loro età:

Juniors:	8– 9 anni
Pioneers:	10–11 anni
Champions:	12–13 anni
Seniors:	14–17 anni

I gruppi sono generalmente composti da otto allievi. Il programma è elaborato in funzione delle attitudini, capacità ed esigenze relative all'età degli allievi. Suscitando in ognuno entusiasmo e interesse, la pratica delle numerose attività offerte favorisce uno sviluppo armonico dell'intelligenza e della personalità dei ragazzi,

creando forti rapporti di amicizia fra i singoli ed all'interno del gruppo. Al Camp, l'inglese è la lingua principale, ma si parla anche il francese, l'italiano, lo spagnolo ed il tedesco.

### Crans-Montana

La località di Crans-Montana è situata nella Svizzera francofona, nel cuore delle Alpi a 1'500 metri d'altitudine, ed è rinomata in tutto il mondo per le sue moderne infrastrutture e gli impianti sportivi. Crans-Montana è facilmente accessibile in auto e in treno. L'aeroporto più vicino è quello di Ginevra, a due ore di distanza. Affacciata sui vigneti e i frutteti della Valle del Rodano, questa località si merita l'appellativo di «Terrazza soleggiata della Svizzera» poiché situata su un pianoro riparato e circondata da magnifiche distese di pini e larici e vette innevate.

## Date delle sessioni

L'International Summer Camp Montana propone tre sessioni di tre settimane ciascuna. Le date per il 2020 sono le seguenti:

### Prima sessione:

domenica 28 giugno–sabato 18 luglio

### Seconda sessione:

domenica 19 luglio–sabato 08 agosto

### Terza sessione:

domenica 09 agosto–sabato 29 agosto

È possibile partecipare ad una, due, o tutte tre le sessioni. Il soggiorno può essere prolungato di una o due sessioni compatibilmente con la disponibilità. Essendo il numero di partecipanti limitato, i genitori sono pregati di prenotare con il dovuto anticipo.

---

**Membro di/della Svizzera Turismo  
Vallese Turismo  
Crans-Montana Turismo  
Swiss Ski  
Certified Horsemanship Association**

## **Alloggi**

Il solido edificio principale del Summer Camp chiamato «La Moubra» si affaccia su vasti campi da gioco, sui boschi circostanti, sul lago e sulla Valle del Rodano.

Le camere sono luminose e ben arredate, e la maggior parte dispongono inoltre di un balcone. Ogni piano è dotato di numerose docce e di sanitari.

La struttura principale dispone di una grande sala da pranzo panoramica, di un salone polivalente, di un soggiorno e di sette aule. Altri sei edifici, tra cui un grande chalet per i Juniors, completano la proprietà, e possono ospitare fino a 380 persone.

## **Salute e sicurezza**

La salute, la sicurezza ed il benessere di ogni allievo sono una nostra priorità. Ogni precauzione è presa ovunque i giovani mangino, giochino o dormano. Nessun programma include attività ad alto rischio. L'infermeria del Camp si avvale della presenza di quattro infermiere e un dottore è costantemente reperibile. La vicina località di Sion dispone di un ospedale completamente equipaggiato.

## **Lezioni di lingua (facoltative)**

L'insegnamento delle lingue straniere (inglese, francese o spagnolo) fa parte del programma didattico facoltativo. Sono previste cinque lezioni alla settimana della durata di 50 minuti ciascuna. I ragazzi possono partecipare ad un solo corso di lingua per sessione. Il corso è tenuto da insegnanti madrelingua. Le classi sono suddivise in livelli differenti; principianti, intermedi e avanzati al fine di favorire la partecipazione attiva di ogni singolo allievo. Vengono utilizzati ugualmente mezzi audiovisivi al fine di facilitare l'apprendimento. Il programma didattico è completato dalla proiezione di film educativi, il cui compito è quello di far conoscere ai giovani la cultura e la geografia di un determinato Paese.

## **Escursioni**

Oltre alle escursioni di mezza giornata e di una giornata, nel corso delle quali i partecipanti esplorano le vicine zone montane, sono previste due gite guidate per ogni sessione, incluse nel costo del soggiorno. Durante la visita, particolare attenzione è posta sulla storia e la cultura del luogo.

Un'escursione porta a scoprire zone del Vallese ricche di tradizione: Zermatt, l'attraente villaggio di montagna ai piedi del Cervino; Saas-Fee, il villaggio dei ghiacciai; il Passo del Gran San Bernardo; il ghiacciaio del Rodano e Martigny con il suo anfiteatro romano, le mostre d'arte e i numerosi musei. La seconda gita permette di scoprire altre località della Svizzera: la zona del Lago Lemano, Losanna e il Museo Olimpico, Montreux e il Castello di Chillon, il Museo Chaplin, la borgata medioevale di Gruyères; Berna, città medioevale e capitale della Svizzera; l'Oberland Bernese, Thun e Interlaken.

## **Staff**

I direttori del Camp si occupano dei vari aspetti organizzativi al camp: programmazione, supervisione dell'attività educativa, catering e amministrazione. Inoltre i quattro capi sezione si occupano ciascuno di uno dei quattro gruppi d'età. Il nostro staff comprende all'incirca 120 persone, tra istruttori di sport e insegnanti di lingua.

Lo staff è selezionato in base a requisiti quali l'età, l'istruzione, le pregresse esperienze, la maturità e la capacità di lavorare con i giovani. Durante tutta la stagione estiva abbiamo quattro infermiere in permanenza al Camp e un medico sempre disponibile, responsabili della salute degli allievi e del personale.

Un capocuoco esperto dirige la preparazione di eccellenti piatti della cucina francese con un tocco internazionale. Sono inoltre previste diete speciali per i partecipanti che presentano allergie alimentari. È la nostra cucina che provvede a preparare dolci e gelati «fatti in casa».

## **Camp Kit**

Ai primi di marzo, ogni partecipante iscritto riceverà il cosiddetto "Camp Kit" contenente informazioni dettagliate sulla stagione estiva quali la lista degli abiti e dell'attrezzatura necessaria, la fattura, il questionario medico, il formulario dei dati personali, delle etichette per i bagagli e per la lavanderia. I numeri di lavanderia forniti dal Camp devono essere cuciti su tutti i vestiti e chiaramente visibili su tutti gli effetti personali di ogni allievo. I questionari devono essere scrupolosamente compilati e fatti pervenire alla segreteria del Camp.

## **Trasferimento da e per l'aeroporto Ginevra**

Durante i giorni di arrivo e di partenza, il nostro personale accoglie e accompagna gli allievi all'aeroporto di Ginevra. Alla partenza gli allievi vengono assistiti nelle formalità d'imbarco e doganali. Coloro che viaggiano come UM (minorenni non accompagnati) vengono seguiti fino alla partenza dell'aereo. Il costo è di CHF 150.- (US\$ 150.-/€ 140.-)\* per corsa semplice, e CHF 300.- (US\$ 300.-/€ 270.-)\* per andata e ritorno e comprende il viaggio in macchina o in pullman di lusso, una merenda o un pasto e la riconferma del volo. Per motivi d'organizzazione interna, tutte le informazioni riguardanti il viaggio devono pervenire in forma scritta ai nostri uffici almeno due settimane prima della data di arrivo. Arrangiamenti individuali o cambiamenti dell'ultimo minuto vengono fatturati di conseguenza.

## **Sion**

Gli allievi che arrivano all'aeroporto di Sion saranno accolti da un membro del nostro staff. Il costo del trasporto andata e ritorno è di CHF 100.- (US\$ 100.-/€ 90.-)\*

## **Arrivi e partenze in treno**

Coloro che arrivano in treno alla stazione di Sierre (o Sion, per i treni che non si fermano a Sierre) sono accolti ed accompagnati al Camp. Il costo è di CHF 100.- (US\$ 100.-/€ 90.-)\* Sierre-Montana ritorno. Ci sono treni diretti a Sierre provenienti da Ginevra, dall'aeroporto di Ginevra, da Zurigo, da Basilea, da Roma, da Milano. Per il TGV proveniente da Parigi che si ferma a Losanna, il costo andata e ritorno Losanna-Montana è di CHF 200.-

# Informazioni generali

## Condizioni per l'ammissione

Solo le ragazze e i ragazzi di provate qualità morali sono accettati all'International Summer Camp Montana.

È quindi ovvio che ogni partecipante deve conformarsi al nostro regolamento interno, alla disciplina ed a tutte le norme indispensabili per un vivere armonioso. Qualora ciò non si verificasse, la direzione si riserva il diritto di rimandare a casa l'allievo senza alcun rimborso. Eventuali spese supplementari sono a carico dei genitori. Essendo la salute dei giovani una delle nostre principali preoccupazioni, il consumo ed il possesso di alcool e tabacco sono severamente vietati.

## Costo del soggiorno e condizioni di pagamento

Il costo di una sessione è di CHF 7'200.– (US\$ 7'200.–/€ 6'550.–)\* per partecipante. Questo prezzo comprende tutte le spese vive durante il soggiorno, le escursioni, le attività sportive e diverse. Comprende anche tutti i corsi sportivi (tennis, equitazione, nuoto, ecc.) che sono svolti sotto la supervisione di istruttori qualificati. L'uso dell'equipaggiamento sportivo come racchette da tennis e palline, mountain bike e casco ecc., è compreso nel prezzo. Sono altresì inclusi il pronto soccorso di base dell'infermeria e il servizio di lavanderia. Non sono compresi nel prezzo: le spese di viaggio, le spese personali, assicurazione per malattia e infortunio (la prova di assicurazione deve essere fornita), eventuali spese mediche e i corsi facoltativi di lingua. Le richieste di iscrizione sono accettate unicamente su presentazione del formulario debitamente firmato su entrambe le pagine, e in seguito al versamento di un acconto non rimborsabile e non trasferibile di CHF 1'500.– (US\$ 1'500.–/€ 1'360.–)\* per partecipante per sessione. Il saldo, comprendente anche le spese per eventuali prestazioni supplementari, deve essere versato entro il 30 aprile 2020. Il saldo è dovuto direttamente al momento dell'iscrizione per tutte le iscrizioni ricevute dopo il 30 aprile 2020.

Ogni giorno aggiuntivo al Camp sarà fatturato CHF 360.– (US\$ 360.–/€ 330.–)\*

**Si raccomanda vivamente i genitori di stipulare un' assicurazione che copra le spese di annullamento, in quanto, in caso di disdetta o soggiorni ridotti, non sono previsti rimborsi o trasferimenti delle somme pagate a periodi di soggiorno successivi.**

## Corsi di lingua (facoltativi)

Si può frequentare un corso di lingua inglese, francese o spagnola, come lingua straniera. Il costo supplementare per le tre settimane è di CHF 300.– (US\$ 300.–/€ 270.–)\*. Ogni studente riceverà un attestato di partecipazione. Non vengono rimborsate lezioni non frequentate o disdette. Ogni studente può frequentare un solo corso di lingua per sessione.

## Pagamento

I pagamenti possono essere effettuati tramite bonifico bancario o assegno intestato alla ISCM SA. I bonifici bancari devono essere indirizzati a:

Beneficiario : ISCM SA

Indirizzo del beneficiario: Route de la Moubra 43, 3963 Crans-Montana 1, Svizzera

Banca: UBS SWITZERLAND AG

Indirizzo della banca: Avenue de la Gare 36, 1950 Sion

Conto n. 263-602009.01R, bank clearing 0263

IBAN: CH180026326360200901R

SWIFT: UBSWCHZH80A

Si prega di notare che le carte di credito non sono accettate.

**\* Tutti i pagamenti sono effettuabili in franchi svizzeri. I prezzi in dollari statunitensi e in euro indicati nel presente opuscolo sono calcolati rispettivamente al tasso di cambio di 1.00 e 1.10 e sono puramente indicativi.**

## Esclusione di responsabilità

L'International Summer Camp Montana si assume la piena responsabilità per gli accordi disposti e si impegnerà nell'osservarli. Tuttavia l'International Summer Camp Montana non è responsabile per cambiamenti o eventi al di fuori del suo diretto controllo, come problemi di trasporto, problemi delle linee aeree e orari dei voli, eventi Internazionali imprevisti o condizioni climatiche. Come sopraccitato, International Summer Camp Montana non può essere considerato responsabile per ogni costo extra, infortuni, danni, ritardi o disagi causati da negligenza di terzi. In caso di controversia la corte giurisdizionale di competenza si trova a Sierre, in Svizzera.

---

## I Direttori

L'International Summer Camp Montana è gestito e diretto da una famiglia svizzera che da molti anni lavora nel settore educativo.

Philippe Studer è il responsabile dei programmi educativi e sportivi così come del personale della struttura alberghiera. Si è laureato con un Bachelor of Science in Hotel Management presso l'Ecole Hôtelière di Losanna.

Tania Mathieu è diplomata all'istituto of Higher Education di Glion con un Bachelor in Business Administration, specializzazione in Eventi, Sport e Intrattenimento. È direttamente coinvolta in molti aspetti della vita del Camp, quali la salute degli allievi e i contatti con i genitori. Inoltre, essendo una grande appassionata di cavalli, Tania supervisiona il programma di equitazione.

Erwin Mathieu, il padre di Tania, è il direttore amministrativo dal 1966. Vanta di una solida formazione commerciale amministrativa, è da sempre uno sportivo ed è molto interessato alle molteplici attività del Camp.

Il Camp è stato fondato nel 1961 da Rudy Studer, padre di Philippe. Laureatosi all'Università di Basilea in Svizzera, insieme a sua moglie Erica Studer-Mathieu, hanno dedicato le loro vite all'educazione a scopo ricreativo. Oggi il loro figlio Philippe perpetua la loro filosofia secondo la quale l'amicizia internazionale e lo sport svolgono un ruolo importante nell'educazione.

# Attività sportive e ricreative

Le attività all'International Summer Camp Montana mirano a sviluppare le capacità fisiche, intellettuali e le conoscenze culturali dei singoli allievi. La varietà dei programmi è tale da soddisfare gli interessi e le esigenze del singolo e dei gruppi. Durante il tempo libero, ognuno può partecipare ad attività di propria scelta sempre sotto l'attenta guida degli istruttori. La lista seguente elenca le attività principali incluse nel programma del Camp:

## Sport acquatici

Nuoto  
Kayak / Canoa

## Arte

Magia  
Teatro  
Circo  
Educazione artistica  
Musica

## Sport con la palla

Badminton  
Pallacanestro  
Calcio  
Golf  
Floorball  
Petanque  
Softball  
Ping Pong  
Tennis  
Pallavolo

## Equitazione

Salto  
Passeggiate a cavallo  
Pony

## Attività speciali

Escursioni  
Camminate in montagna  
Parco avventura

## Attività ricreative/sociali

Aerobica / Zumba  
Tiro con l'arco  
Arrampicata  
Scherma  
Fitness  
Frisbee  
Karate  
Mountain Bike  
Calcio-balilla  
Trampolino  
Yoga

## Attività serali

Falo'  
Discoteca e Feste a tema  
Giochi  
Film  
Stunt nights  
Tornei

Per informazioni supplementari riguardanti gli sport, le attività e i programmi proposti, vi invitiamo a visitare il nostro sito web o in alternativa a contattare direttamente il Camp.

---

Per ulteriori informazioni e prenotazioni vi preghiamo di contattare i Direttori:

Philippe Studer - Tania Mathieu - Erwin Mathieu  
**International Summer Camp Montana**  
**Route de la Moubra 43, Case postale 369**  
**3963 Crans-Montana 1**  
**Switzerland**

Tel +41 27 486 86 86  
Fax +41 27 486 86 87  
info@campmontana.ch  
www.campmontana.ch